

一场知识与视觉的盛宴 ——《唐卡艺术:传承与创新》藏汉对照版

■董晏薇



《唐卡艺术:传承与创新》
藏汉对照版
刘忠俊/著 白玛才仁/译
四川美术出版社/出版

民族文字出版专项资金资助项目《唐卡艺术:传承与创新》藏汉对照版是以中华民族优秀传统文化中弥足珍贵的非物质文化遗产——唐卡为研究对象,从实践到理论进行了全面整理与归纳。本书以宏观视角详细论述了唐卡的历史起源、发展脉络、流派演变、内容传承及技法仪轨,还从传承与创新的视角出发,将唐卡艺术在当代的文化保护、创作创新和周边影响做了深入浅出的梳理,并集合不同时期、不同地域、不同风格的众多珍贵图像与名家名作,全方位呈现出唐卡艺术的博大与瑰丽。这本图文翔实、制作精湛的理论专著,是近年来由国家民族文字项目出版发行的精品书籍。填补了同类书籍中既有传统与创新,又是藏汉双语版的

空白,适合唐卡艺术从业者和文艺爱好者鉴赏收藏,相信会给读者带来一场知识与视觉的盛宴。

《唐卡艺术:传承与创新》藏汉对照版由资深唐卡研究学者、一级美术师刘忠俊先生撰写,并由藏文翻译专家白玛才仁先生翻译;经四川美术出版社3年精心打磨,于2022年底出版发行。

四川美术出版社曾于2017年出版发行《唐卡艺术——传承与创新》汉文版。汉文版不仅获得了“第二十七届金牛杯全国优秀美术图书评比”铜奖,还取得了优良的社会反响和经济效益。此次出版藏汉对照版是在汉文版的“唐卡溯源”“唐卡大观”“风格探微”“分野创新”四篇章基础上,对全书进行了重新增补和优化。主要体现在以下几个方面:(一)全文做了大幅增删调整,文辞言简意赅、通俗易懂。增加了“佛像的缘起”“时代的浪潮”“传承与创新”和“唐卡文化的外延”等章节。补充了唐卡传承人、唐卡产业、唐卡理论、唐卡文化在当下的发展状态;分析了在全球化时代背景下,唐卡绘画创新发展背后的脉络成因以及唐卡对工笔画、插画、涂鸦乃至当代艺术的影响。(二)书中收录的唐卡作品具有极高的艺术价值、实用价值、资料价值和收藏价值,更加完整地呈现出中国唐卡艺术与时俱进的精神风貌。除保留了

汉文版中各著名寺庙、重要博物馆的古代珍品唐卡,还重新收集大量名家名作以及近年来获得全国性唐卡展览的金奖作品,以及国家级博物馆、美术馆典藏的创新精品力作。(三)此次翻译涉及美术、历史、宗教、藏语言、汉语言等诸多学科专业,书中很多语句、词汇都经过翻译专家的反复考据斟酌,力求做到“信、达、雅”。

随着我国社会经济文化的发展大潮,传承千年的唐卡绘画艺术也早已走向了大众、也走向了世界。但关于唐卡艺术的理论著作太少,大众读者还是难以深入解读唐卡的文化 and 审美,只能望画兴叹。因此,唐卡艺术相关著作的编撰及出版于这一优秀传统文化的继承与弘扬有重要意义。

本书对唐卡艺术进行了较为全面、深入的解读,配以市面罕见的唐卡作品,这使得本书具有极高的收藏价值。其次,该项目着眼于唐卡绘画艺术的传承与创新,必然有助于推动中国唐卡绘画艺术的进一步发展。不仅集萃了作者多年来对唐卡艺术所做的调查学习和研究成果,更是展现了作者对中华优秀传统文化的热爱。它不仅能让藏族同胞从中欣赏其民族文化的深厚根基,也促进多民族文化的深度交流,更是促进中华优秀传统文化的创新性发展和创造性转化。(作者系四川美术出版社编辑)

通达人性整全的“教育学意向” ——评《给孩子的七堂艺术课》

■刘徐湘

“教育学意向”为教育现象学概念,是一种发自教育者生命本源的教育召唤,它以体验(而不是经验)的方式探究现实生活中人们感悟教育本源的样子。在养育女儿的生活中,王新是那样投入,他生命本源的父爱化作深切的教育关怀,要成为“又好又美”的爸爸,而著成此书《给孩子的七堂艺术课》。

从女儿善良的天性中王新回到“教育学意向”最为本源处。王新领悟到“孩子就是我们的老师!他们的性灵,明净柔软如春水,莹然照澈生命的自性,时时提醒我们归家的路。”美是孩子的爱美之心也是孩子美的创造,“我极其注意赞美孩子美的创造力!她画的每一幅画,说出的动人的句子,看到一片风景,记起某句诗,我都会真诚地赞美”。

王新以他深厚的专业素养悟出关爱女儿的教育体系:“全人教育”是根本,儿童美育是善途,诗画融通是方式。

“全人教育”也就是孩子能够从小涵育健康、完整、和谐的人格,能够拥有敏锐的感觉、滋润的情感、清明的思致、生动的创造和斑斓的底色五个要素;儿童美育是关于孩子美的感性教育;诗画契合融通的方式从本书的微妙处体现出来。王新追求通达人性整全的“教育

学意向”如此强烈如此鲜明。

“全人教育”是王新儿童教育的理想。王新从儿童艺术教育角度阐发其独特的“全人教育”理想:“敏锐的感觉、滋润的情感、清明的思致、生动的创造和斑斓的底色”。

“兴发教育”和“整全教育”是王新儿童美育的理念。儿童美育从哪里开始?何种方式最为恰当?王新认为,只有“润物细无声”的“兴发教育”才能开启儿童整全的人性。看到大自然兴发本源力量的王新在余论中指出:“诗画之美要真正实现对孩子的滋养与化育,最重要的一点,就是让诗画回到自然万象里面去印证和兴发。让我们的孩子亲近一枝花叶,一瓣青云,一瓢波纹吧!”。“整全教育”要求全面覆盖人性的整全。王新书中处处体现整全的美育理念,以最靠近人的自然性的感觉培养为例,王新提倡“敏锐的感觉”的美育,提出视觉、触觉、味觉、听觉、肤觉、通感、闭感、微妙感的整全教育体系。如此细腻全面的感受教育体系通过诗画融通教育方式的具体描绘,完整地呈现在读本中,读者自然可以找到“敏锐的感觉”的整全教育思路与途径。

“诗画融通”是王新美育的技艺之道。对于人性整全的修养,王新探究出

诗画融通的儿童美育形式,在书中,他详细表达了“我选诗词,侧重贴近儿童的中国古典诗词,绘画则是世界经典名作,最重要的是,按照儿童美育与‘全人教育’的五大内容,在学理层面寻找诗与画间的融通”的思路与构想,并为家长和学术界提供精细的教育范本。王新通篇读本中无一不从技艺的思绪达成“道”境的意旨。在对杨万里《小雨》的评说中,王新论道:“雨本是没有情的东西,杨万里偏要赋予它与人相同的感情,于是使诗充满了新鲜感。诗中有声,‘细细’‘疏疏’,诗人用细切、丝缕的唇齿声音,写小雨,一念,雨之疏细飘洒就出来了;‘帘珠’,发音圆润清亮,一念,檐间积线成滴,雨之圆润滴缀就出来了。这里是以细线和圆珠,写小雨的声音”,“诗和画皆有召唤‘听闻’的魅力。”可见,王新的读本是论“道”的,书名中“诗画融通的美育之道”名副其实。

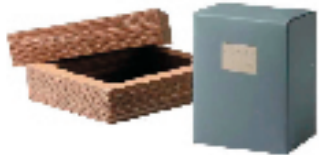
李泽厚先生说“历史终结日,教育开始时”,展望了未来为人性塑形而不是为职业成就的教育理想。王新的美育新作呼应这一理想并从诗画融通的视角提供美育教材,期待家长与学者们的研读和评论。

(作者系云南大学高等教育研究院教授)

新书



《高古奇骇》
绍兴博物馆
陈洪绶书画作品
故宫出版社
故宫出版社
出版
编



《再见吧速写》
陈丹青
出版
著



《徐敬周》
法译
佛罗伦萨
伟大的文艺复兴
弗内什
20年历史与艺术
克拉克
出版
著



《乐书小集》
中国书房名家文
浙江古籍
方韶毅
第二辑
出版
著



《傅抱石致张院西》
西泠印社
邱味味
出版
编